

*PROTOKOLL 2***om stålprodukter****Artikel 1**

Detta protokoll skall tillämpas på produkter som förtecknas i kapitel 72 i Gemensamma tulltaxan. Det skall även tillämpas på andra färdigbehandlade stålprodukter som i framtiden kan ha sitt ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien enligt ovanstående kapitel.

Artikel 2

Tullar på import till gemenskapen av stålprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall avskaffas den dag avtalet träder i kraft.

Artikel 3

Tullar på import till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien av stålprodukter med ursprung i gemenskapen skall gradvis avskaffas enligt följande tidsplan:

1. I början av det första året efter avtalets ikraftträdande skall varje tull sänkas till 80 % av bastullsatsen.
2. I början av det andra, tredje, fjärde respektive femte året efter avtalets ikraftträdande skall varje tull sänkas till 60 %, 40 %, 20 % respektive 0 % av bastullsatsen.

Artikel 4

1. Kvantitativa begränsningar på import till gemenskapen av stålprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt åtgärder med motsvarande verkan skall avskaffas den dag avtalet träder i kraft.
2. Kvantitativa begränsningar på import till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien av stålprodukter med ursprung i gemenskapen samt åtgärder med motsvarande verkan skall avskaffas den dag avtalet träder i kraft.

Artikel 5

1. Med hänsyn till de bestämmelser som anges i artikel 69 i avtalet erkänner parterna att det finns ett angeläget behov av att varje part omedelbart åtgärdar sin stålsektors eventuella strukturella svagheter för att se till att dess stålindustri har global konkurrenskraft. F.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall därför inom två år inrätta det nödvändiga omstrukturerings- och omlägningsprogrammet för sin stålindustri med syfte att denna sektor skall kunna bli lönsam på normala marknadsvillkor. På begäran skall gemenskapen tillhandahålla f.d. jugoslaviska republiken Makedonien lämpligt tekniskt bistånd för att uppnå detta mål.
2. I enlighet med de bestämmelser som anges i artikel 69 i avtalet skall alla förfaranden som strider mot den artikeln bedömas på grundval av de särskilda kriterier som tillämpas enligt gemenskapens bestämmelser om statligt stöd, inbegripet dess sekundärlagstiftning och särskilda regler om kontroll av statligt stöd som är tillämpliga på stålsektorn efter det att EKSG-fördraget upphört att gälla.
3. Vid tillämpning av artikel 69.1 iii i avtalet när det gäller stålprodukter skall gemenskapen godkänna att f.d. jugoslaviska republiken Makedonien under fem år efter avtalets ikraftträdande i undantagsfall beviljar statligt stöd för omstrukturering, under följande förutsättningar:
 - Stödet medför att de stödmottagande företagen är lönsamma på normala marknadsvillkor i slutet av omstruktureringsperioden.

— Stödbeloppet och frekvensen av det stöd som beviljas är strängt begränsat till vad som är absolut nödvändigt för att återställa företagens lönsamhet, och stödet kommer att sänkas gradvis.

— Omstruktureringsprogrammet är kopplat till allmän rationalisering och minskning av produktionskapaciteten i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

4. Varje part skall garantera full insyn när det gäller genomförandet av omstrukturerings- och omlägningsprogrammet genom ett fullständigt och kontinuerligt utbyte av information med den andra parten, bl.a. om planen för omstrukturering och beloppet och frekvensen av och ändamålet för det statliga stöd som beviljas enligt punkterna 2 och 3 i denna artikel.

5. Stabiliserings- och associeringsrådet skall övervaka tillämpningen av de bestämmelser som anges i punkterna 1–4.

6. Om en part anser att ett visst förfarande som tillämpas av den andra parten är oförenligt med bestämmelserna i denna artikel och om detta förfarande skadar eller riskerar att skada den första partens intresse eller vållar eller riskerar att vålla dess industri väsentlig skada, får denna part vidta lämpliga åtgärder efter samråd inom den kontaktgrupp som avses i artikel 8 eller trettio dagar efter det att samråd begärts.

Artikel 6

Bestämmelserna i artiklarna 19, 20 och 34 i avtalet skall tillämpas vid handel med stålprodukter mellan parterna.

Artikel 7

1. De avtalsslutande parterna erkänner behovet av ett administrativt förfarande som syftar till att snabbt tillhandahålla information om trender i handelsflödena med stålprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, i syfte att öka insynen och undvika eventuell omläggning av handeln.

2. De avtalsslutande parterna är således överens om att inrätta ett system för dubbelkontroll, utan kvantitativa begränsningar, för import till gemenskapen av stålprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, att utbyta statistik om export och övervakningsdokument och att snabbt hålla samråd om alla problem som uppstår vid tillämpningen av detta system.

3. De närmare bestämmelserna för systemet för dubbelkontroll anges i bilaga I till detta protokoll. Det fortlöpande behovet av detta system skall ses över med jämna mellanrum. Denna bilaga får ändras och systemet för dubbelkontroll får avskaffas genom ett beslut av stabiliserings- och associeringsrådet.

Artikel 8

Parterna är överens om att ett av de särskilda organ som upprättas av stabiliserings- och associeringsrådet skall vara en kontaktgrupp, som kommer att diskutera tillämpningen av detta protokoll.

*Bilaga I***om införande av ett system för dubbelkontroll för export av vissa stålprodukter från f.d. jugoslaviska republiken Makedonien till Europeiska gemenskaperna****Artikel 1**

1. Från och med dagen för ikraftträdandet av stabiliserings- och associeringsavtalet (nedan kallat "avtalet") mellan Europeiska gemenskapen (nedan kallad "gemenskapen") och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall vid import till gemenskapen av de produkter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien som förtecknas i tillägg I ett övervakningsdokument visas upp som stämmer överens med förlagan i tillägg II och som utfärdats av gemenskapens myndigheter.
2. Klassificeringen av de produkter som omfattas av detta protokoll skall ske på grundval av gemenskapens tulltaxe- och statistiknomenklatur (nedan kallad "Kombinerade nomenklaturen" eller i förkortad form "KN"). Ursprunget för de produkter som omfattas av detta protokoll skall fastställas i överensstämmelse med gällande regler i gemenskapen.
3. Gemenskapens behöriga myndigheter förbinder sig att underrätta f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om eventuella ändringar av Kombinerade nomenklaturen (KN) avseende produkter som omfattas av systemet för dubbelkontroll, innan ändringarna träder i kraft i gemenskapen.
4. Import till gemenskapen av de järn- och stålprodukter med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien som förtecknas i tillägg I skall dessutom förutsätta att republikens behöriga myndigheter utfärdar ett expordokument. För att undvika problem vid slutet av året skall importören visa upp originalet av expordokumentet senast den 31 mars det år som följer på det år då de varor som avses i dokumentet avsändes.
5. Ett expordokument kommer inte att krävas för de varor som har avsänts till gemenskapen före den dag avtalet börjar tillämpas, under förutsättning att dessa produkters bestämmelseort inte ändras från en bestämmelseort utanför gemenskapen och att de produkter som enligt det under 1996 tillämpliga övervakningsförfarandet endast fick importeras mot uppvisande av ett övervakningsdokument faktiskt åtföljs av ett sådant dokument.
6. Varorna skall anses ha avsänts den dag då de lastades på transportmedlet för export.
7. Expordokumentet skall överensstämma med den förlaga som visas i tillägg III. Det skall vara giltigt för export till hela gemenskapens tullområde.
8. F.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall meddela Europeiska gemenskapernas kommission namn på och adress till de relevanta makedoniska myndigheter som har befogenhet att utfärda och kontrollera expordokument samt prov på de stämplarna och underskrifter dessa använder. F.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall också meddela kommissionen eventuella förändringar i dessa uppgifter.
9. I tillägg IV anges vissa tekniska bestämmelser om tillämpningen av systemet för dubbelkontroll.

Artikel 2

1. F.d. jugoslaviska republiken Makedonien förbinder sig att till gemenskapen lämna detaljerad statistik om expordokument som utfärdats av landets myndigheter enligt artikel 1.

Dessa uppgifter skall lämnas till gemenskapen senast vid utgången av den månad som följer på den månad som statistiken hänför sig till.

2. Gemenskapen åtar sig att till de makedoniska myndigheterna lämna detaljerad statistik om övervakningsdokument som utfärdas av medlemsstaterna för de produkter som förtecknas i tillägg I. Dessa uppgifter skall lämnas till de makedoniska myndigheterna senast vid utgången av den månad som följer på den månad som statistiken hänför sig till.

Artikel 3

Om det är nödvändigt, och på begäran av någon av parterna, skall samråd hållas om eventuella problem som uppstår vid tillämpningen av systemet för dubbelkontroll. Sådana samråd skall hållas omedelbart. Vid samråd som hålls enligt denna artikel skall båda parter sträva efter att samarbeta och att lösa oenigheten mellan dem.

Artikel 4

Alla meddelanden inom ramen för denna bilaga skall lämnas till

— Europeiska gemenskapernas kommission (GD Handel E/2 och GD Näringsliv C/2), om de är avsedda för gemenskapen,

— f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens representation i Europeiska gemenskaperna, utrikesministeriet och ekonomiministeriet, om de är avsedda för f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

Tillägg I till bilaga I

FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER SOM OMFATTAS AV DUBBELKONTROLL

Hela KN-nummer 7208

Hela KN-nummer 7209

Hela KN-nummer 7210

Hela KN-nummer 7211

Hela KN-nummer 7212

De återstående tekniska bilagorna kommer att läggas till senare och kommer att avspegla de tekniska bilagor som gäller för närvarande.